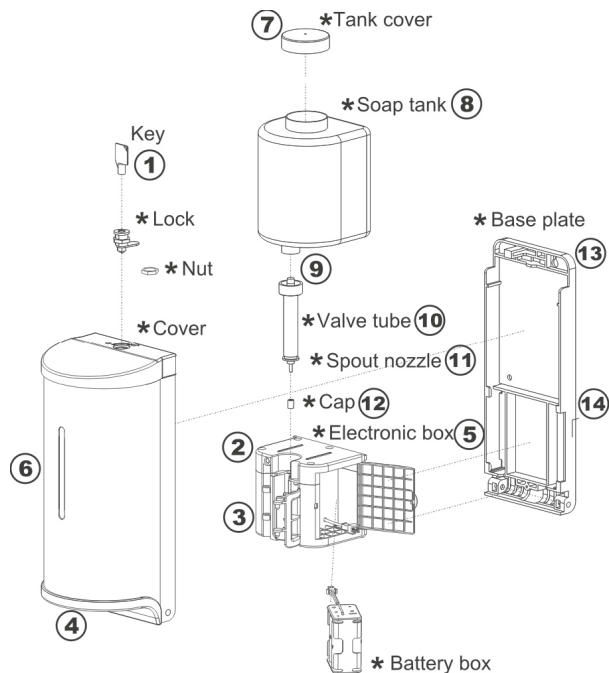


(3) Diagrama de montagem /
Installation diagram / Diagrama de instalación



4. Componentes: / Parts list: / Lista de piezas:

- 1. Chave de segurança / Security key / Clave de seguridad**
- 2. Ajuste da distância de alcance do sensor / Adjust of sensing range / Adjustador de lo alcance del sensor**
- 3. Indicador de bateria fraca / Led indicator for low battery / Indicador de batería baja**
- 4. Sensor / Sensor assembly / Caja del sensor**
- 5. Caixa de baterias / Battery assembly / Caja de las baterías**
- 6. Cobertura / Housing / Cubierta**

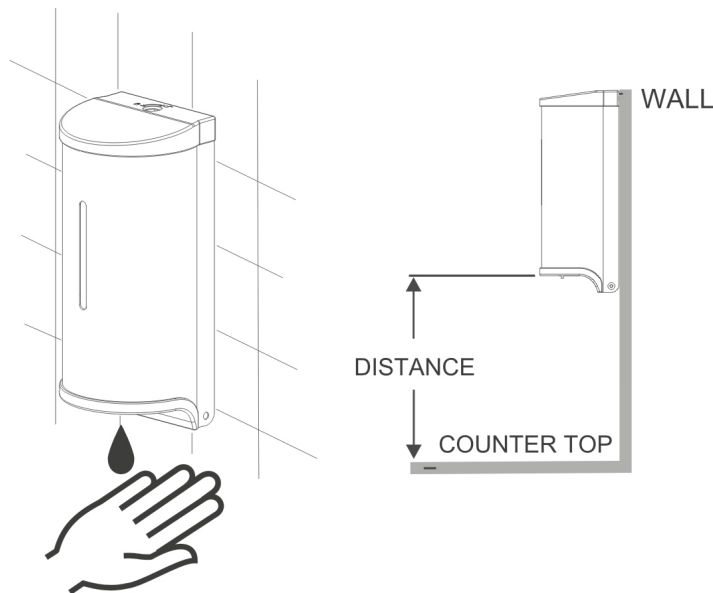
Depósito de sabão / Container assembly / Elementos del receptor

- 7. Tampa do depósito / Tank cover / Tapa del depósito**
- 8. Depósito de sabão / Soap tank / Depósito para lo jabón**
- 9. Conector entre o tubo de plástico e o depósito / Connector between plastic pipe and container / Conector entre tubo de plástico y lo receptor**
- 10. Tubo de plástico / Plastic pipe / Tubo de plástico**
- 11. Injector / Nozzle / Inyector**
- 12. Tampa do injector / Nozzle cap / Protección de inyector**

Para instalação / For installation / Para instalación

- 13. Dois furos (para fixar o dispensador) / Two holes (for fixing the dispenser) / Dos agujeros (para fijar el dispensador)**
- 14. Suporte de plástico preto / Black plastic plate / Base de plástico negro**

(5) Sugestão para instalação /
Tip for installation / Sugerencia para instalación

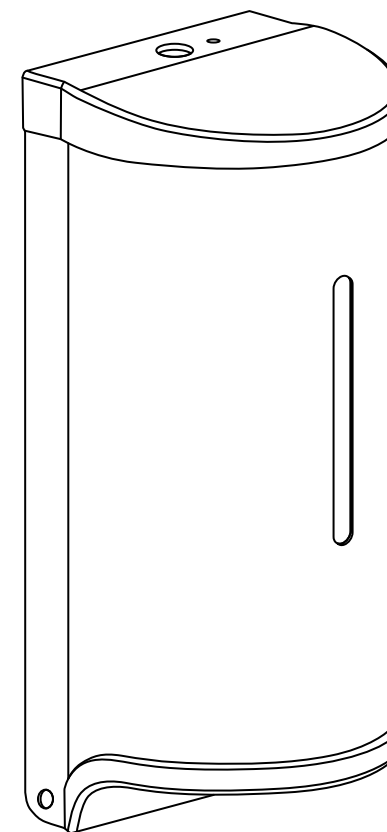


Distância / Distance / Distancia:

A pelo menos 20 cm da banca.
A pelo menos 30 cm da banca em aço inox.
De outro modo, o dispensador continuará a verter. /

At least 20 cm for normal table top.
At least 30 cm for stainless steel table top.
Otherwise the dispenser will keep dispensing.

Instale el dispensador a 20 cm de la mesa.
A 30 cm de la mesa si es de acero inox.
De otro modo, el dispensador mantendrá una fuga.



IN.60.550

PT EN ES

DISPENSADOR DE SABÃO AUTOMÁTICO /
AUTOMATIC SOAP DISPENSER /
DISPENSADOR DE JABÓN AUTOMÁTICO

1. Especificações

- A. Tipo de aparelho:** Dispensador de sabão electrónico com sensor de proximidade.
B. Alimentação: 4 baterias alcalinas do tipo “AA” de 1,5V.
C. Dimensão: 270 (Altura) x 122 (Largura) x 106 (Diâmetro) mm
D. Capacidade do recipiente (8): 900 ml.
E. Vida útil das baterias: 10.000 ciclos ou cerca de 1 ano.
F. Ligar / Desligar: Energia liga automaticamente depois da tampa ser fechada.
Energia desliga automaticamente depois da tampa ser aberta.
G. Indicador luminoso verde: Significa “em utilização”
Indicador luminoso vermelho: indica BATERIA FRACA, logo deve trocar de baterias o mais breve possível.

2. Resolução de problemas

Se o dispensador não funcionar, por favor, verifique os seguintes pontos:

1. O sabão líquido é suficiente ?
2. As baterias estão acregadas (5) ?
3. Está algo a tapar o sensor de movimento ?
4. O tubo de saída do sabão (9), o tubo de plástico da saída (10) e o bico do injector (11) estão correctamente ligados ?
5. Esqueceu-se de remover a proteção do injector (12) ?
6. Está a respeitar a distancia de funcionamento que deverá ser de 6 cm das mãos ?
7. A viscosidade do líquido usado é adequada ?
8. Já verificou se alguma das partes nº 8, 9, 10 ou 11 está obstruída ?

3. Resolução de problemas
Seguir o “Diagrama de instalação” e a “lista de peças” no verso.

- A.** Não instalar o dispensador a uma distância inferior a 20 cm de outro objecto.
B. Duas opções para fixação:
B.1. Figura 1,2 e 3: Fixação à parede por parafusos. Para o efeito encontrará 4 furos na base de plástico preta.
B.2. Colar na parede (usando o autocolante de fábrica que está na base de plástico preta. Neste caso a colagem definitiva demora cerca de 10 horas.
ATENÇÃO: Desengrodurar, remover poeiras e humidade da parede antes da colagem.
Continue a instalação se escolheu a opção B.2. apenas após 10 horas.
C. Verifique a Polaridade das baterias (5).
Use apenas baterias alcalinas novas tipo “AA” de 1.5 V, 6 unidades.

4. Líquidos a utilizar

1. Utilize apenas líquidos com viscosidade entre os 2000-5000 cps.
2. Pode utilizar sabão líquido ou outros líquidos anti-sépticos, incluindo gel, desde que a viscosidade se encontre dentro dos valores indicados.

1. Specifications

- A. Type of device:** Soap dispenser with electronic sensor for proximity.
B. Power: 4 alkaline batteries type “AA” of 1,5V.
C. Dimensão: 270 (Height) x 122 (Width) x 106 (Diameter) mm
D. Recipient capacity (8): 900 ml.
E. Batteries life: 10.000 ciclos ou cerca de 1 ano.
F. ON / OFF: Energy starts automatically after the cover be closed .
Energy disconnect automatically after the cover be opened.
G. Green indicator: Means “in use”
Red indicator: Means low batteries ans this ones should be replaced as soon as possible.

2. Troubleshooting

If the dispenser not work, please check the following points:

1. The liquid soap is enough ?
2. Are the batteries charged (5) ?
3. It is something close to the proximity sensor ?
4. The tube for the soap (9), the plastic pipe (10) and the injector nozzle (11) are properly connected ?
5. You forgot to remove the injector protection (12) ?
6. You are respecting the operation distance that is 6 cm from the hands ?
7. The viscosity of the liquid soap used is appropriate ?
8. Already checked if any of the parts nº 8, 9, 10, and 11 is blocked ?

3. Installation guide
Follow the “Installation Diagram” and “Parts List” from the back os this leeft.

- A.** Do not install the soap dispenser at a distance of less than 20 cm of another object.
B. Two options for fixing the dispenser:
B.1. Drawing number 1, 2 and 3: Fixing in the wall by screws, to that effect there are 4 holes in the black plastic base
B.2. Stick on the wall using the factory sticker which are placed in the black plastic base. In this case, the total fixing takes about 10 hours.
ATTENTION: Clean, remove the dust and humidity from the wall before stick.
If you chose the option **B.2.** please continue he installation only after 10 hours.
C. Check the polarity of the batteries (5)
Use only new alkaline batteries type “AA” of 1.5V, 6 units.

4. Liquids you can use

1. Use the dispenser only with liquid viscosity between 2000-5000 cps.
2. You can use liquid soap or other anti-septic liquid, including gel, provided that the viscosity is within indicated values.

1. Especificaciones

- A. Tipo de dispositivo:** Dispensador de jabón electrónico con sensor de proximidad.
B. Alimentación: 4 baterías alcalinas tipo “AA” of 1,5V.
C. Tamaño: 270 (Altura) x 122 (Ancho) x 106 (Diameter) mm
D. Capacidad del receptor (8): 900 ml.
E. Vida de baterías: 10.000 ciclos o cerca de 1 año.
F. ON / OFF: Energía conecta automaticamente después de la cubierta (6) se cierre.
Energía desconecta automaticamente después de la cubierta (6) se abrió.
G. Indicador verde: significa “EN USO”.
Red indicator: significa batería fraca, debe ser cambiada lo mas pronto posible.

2. Solución de problemas

Si el dispensador no trabaja, por favor, compruebe los siguientes puntos:

1. El jabón es suficiente ?
2. Las baterías han carga (5) ?
3. Existe algo cerca del sensor de proximidad ?
4. Esta bien conectado el tubo de jabón (9), al tubo de plástico (10) y el inyector (11) ?
5. Se olvidó de quitar la protección del inyector (12) ?
6. Usted está respetando la distancia de operación que es 6 cm de las manos ?
7. La viscosidad de los líquidos utilizados es adecuada ?
8. Ya comprobado si alguna de las partes nº 8, 9, 10 o 11 está bloqueada ?

3. Guía de intalación
Siga el “Diagrama de instalación” y a #Lista de Piezas” en el reverso.

- A.** No instale el dispensador de jabón a una distancia de menos de 20 cm de otro objeto.
B. Dos opciones para la fijación de lo dispensador:
B.1. Imagen 1, 2 y 3: Fijar en el pared por tornillos, en este sentido hay 4 agujeros en la base de plástico negro.
B.2. Fijar en el pared con la pegatina de fábrica, que se encuentra en base de plástico negro. En este caso, la toma total de la fijación son unas 10 horas.
ATENCIÓN: limpiar, eliminar suciedad y la humedad de la pared antes de fijar.
Se elige la opción de “B2” por favor continuar con la instalación sólo después de 10 horas.
C. Compruebe la polaridad de las baterías (5)
utilice unicamente baterías alcalinas nuevas tipo “AA” de 1.5V, 6 unidades.

4. Líquidos que puede utilizar

1. Utilice el dispensador sólo con líquidos de viscosidad entre 2000-5000 cps.
2. Puede usar jabón líquido o otros líquidos antisépticos, incluyendo gel, siempre que la viscosidad es dentro de los valores indicados.